

Forfatter: Frederik 2.

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Frederik 2. (1567-01-30)

Citation: Frederik 2.: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Frederik 2. (1567-01-30)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)*, NIELSEN & LYDICHE, s. 184. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-003-shoot-L0007431460030118.pdf> (tilgået 19. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Frederik 2., *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)*,

*Frederiksborg, 30. Januar 1567.*

*Kgl. Missive til Mogens Gyldenstjerne.*

*Kongen bevilger ham efter Ansøgning Afsked paa Grund af Svagelighed.*

Friderich thenn andenn, met Gudz naade Danmarckis, Norgis, Wendis och Gottis koningh etc.

Wor synnderlige gunst tillforrn. Wiider, att oss er ethers suplicatz tillhende kommett, wdj huilcken i tillkiende giffuer ethers siugdom och skrøbelighedh, som seg dag- ligenn formerer och ingtet slaar till forbedringh, huorfore i icke trøster ether till att kunde ware paa wort gaffn, som thett seg burde, och i for thenn aarsagh wnderda- nigst begierer, att wij naadigst wille etther forløffue, attj motte were for etther sielffue, effter som ethers suplicatzs widere och ydermiere jndeholder. Huorppaa wij ether naadigst jcke wille forholde, att wij gantz wgierne for- mercker ethers siugdoms och skrøbelighedz formerelse. Haffde well hobtis, att thett seg met ether till bedringh skulle haffue wendts, och hagde wij, ther som ethers leiglighedh seg saa kunde begiffuet, fast nelder seett, attj hagde bleffuit ther paa slotet wdj ethers befallingh, end s. 185attj skulle drage ther frann. Men efftertj att ethers førlighed jcke er saa, attj kunde bliffue ther och ethers befalling forestaae, wille wij ether naadigst ther frann forløffue och ether met stadtholders befallingh paa thenne thidh haffue forskaanit. Huilcket wij ether paa ethers wnder- danigst begieringh till et naadigst andtuordh jcke wille forholde, och wille wij were ether en naadigsth herre och koningh. Befallendis ether Gud. Schreffuit paa wort slot Frederichsborgh then xxx. januarij aar etc. mdlxvij. Vnder wort siignet.

Friderich.

(Bagpaa: Udskriften og Mogens Gyldenstjernes Paaskrift:)

Oss elskelige erlig och welbiurdugh her Magnus Gul- denstjerne ridder, wor mand, raad och stadtholder paa wort slot Køpnehaffn.

Anamet ten 31. dag ianuary 67, om et nadygt forloff.

Orig. med Kongens Underskrift og Spor af Seglet. — T. o. a. L. 9, 147. — Tr. : K. Brb. og (i moderniseret Sprog) Oluf Nielsen: Kbhvns. Hist. og Beskr. III, 81 f.